



## **PAREIL, PAS PAREIL**

**ANNE-CÉCILE RICHARD  
ANTOINE MALFETTES**



## **ET AINSI DE SUITE**

**TIM BOWLEY  
ANNE-CÉCILE RICHARD  
ANTOINE MALFETTES**



# PAREIL, PAS PAREIL

## MARIONNETTES

CONCEPTION, CRÉATION DE  
MARIONNETTES, CRÉATION SONORE  
ET MISE EN SCÈNE

**ANNE-CÉCILE RICHARD**

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION

**ANTOINE Malfettes**

Régie technique **Sébastien Lucas**

Production On t'a vu sur la pointe

Soutiens : Centre culturel l'Asphodèle - Questembert (56)

La forge - Fégréac (44), Cie Drolatic Industry - Redon (35)

Création le 14 novembre 2020, festival Les Minuscules,  
Redon

*Pareil, pas pareil* et *Et ainsi de suite* sont accessibles dès  
3 ans, il est possible de voir les deux spectacles dans la  
même journée.



**10 décembre 2025**

**10 h et 11 h 15**

Durée **30 min**



Spectacle à voir en famille

Dès 3 ans

Tarif unique 10€



# PAREIL, PAS PAREIL

Une semaine pour les tout-petits. En présentant *Pareil, pas pareil* et *Et ainsi de suite*, le Théâtre de Lorient propose aux enfants et aux parents une semaine d'éveil, grâce au travail de la compagnie On t'a vu sur la pointe qui crée des spectacles pluridisciplinaires, aux frontières du théâtre, du documentaire et des arts de la marionnette. Le public, installé devant un grand cube où sont suspendues deux feuilles de papier, assiste à une transformation. Pareil comme deux feuilles de papier, mais pas pareil, car l'une est en papier blanc et l'autre en papier kraft. Puis les feuilles prennent vie et trois personnages apparaissent. Quand Mo arrive dans ce monde, il souhaite occuper tout l'espace, mais bientôt il va faire la rencontre d'un autre personnage et c'est le début sans le savoir d'un cycle de la vie humaine. Ici la pluralité des tailles et des couleurs invite à l'observation de ce qui est semblable et différent. L'attention face aux variations initie les tout-petits à l'observation et à la compréhension du monde. Dans cette histoire sans parole, mais accompagnée de sons familiers, on redécouvre alors avec eux le monde, la richesse des différences, des filiations et plus encore le rapport à l'autre.

# INTENTION

Notre envie était de fabriquer une forme théâtrale et marionnettique pour le très jeune public. Une histoire sans paroles, créée à partir d'une matière : le papier, et pouvant s'adapter à tous types de lieux, notamment les crèches, les écoles.

En 2019, le thème de la semaine nationale de la petite enfance « Pareil, pas pareil » résonne en nous. Le rapport à l'autre, la différence, le métissage sont les thèmes qui sont ressortis de nos explorations.

## LA SCÉNOGRAPHIE ET L'OUVERTURE À L'IMAGINAIRE

La scénographie, l'histoire et les marionnettes sont créées de façon à laisser libre cours à l'imagination et à la subjectivité des spectateurs. Quel que soit leur âge ou leur histoire, ils ne voient pas exactement la même chose : certains se projettent sur une plage, d'autres dans un désert...

Les personnages de Mo et de Rouge peuvent évoquer un animal ou un être humain, selon les spectateurs...

Les images prennent le temps de naître, laissent l'esprit du spectateur voyager à son rythme, et inventer sa propre histoire.

# ET AINSI DE SUITE

## THÉÂTRE D'OMBRES

LIBREMENT INSPIRÉ DE *JAMIE PLANTED*

AN ACORN DE **TIM BOWLEY**

TRADUCTION **ÉLISABETH RICHARD**

ÉCRITURE, CRÉATION SONORE

**ANNE-CÉCILE RICHARD**

ÉCRITURE, MISE EN SCÈNE

ET INTERPRÉTATION

**ANTOINE Malfettes**

Interprétation **Marie Le Mesle**

Regard extérieur **Gilles Debenat**

Aide artistique et technique **Michel Poirier**

Assistance fabrication **Olivier Vallet**

Production On t'a vu sur la pointe

Soutien Mairie d'Allaire (56)

Création le 18 septembre 2022, à la Ferme de Coueslé,

Allaire (56)

*Et ainsi de suite* et *Pareil, pas pareil* sont accessibles dès 3 ans, il est possible de voir les deux spectacles dans la même journée.

**10 décembre 2025**

**15 h**

Durée **30 min**



Spectacle à voir en famille

Dès 3 ans

Tarif unique 10€



# ET AINSI DE SUITE

La semaine dédiée aux tout-petits se poursuit avec la compagnie On t'a vu sur la pointe et le spectacle *Et ainsi de suite*. Adapté du conte *Jamie planted an acorn* de Tim Bowley, on suit Jamie, qui modestement à son échelle, plante des glands espérant voir pousser des chênes. Malgré de nombreux échecs qui étrangement se répètent, les arbres vont pousser et son œuvre va lui survivre. Nous sommes ici accueillis par les enfants de Jamie incarnés par les deux comédiens marionnettistes de la compagnie, qui viennent nous raconter l'histoire de leur père. Dans un univers composé de bois et de feuilles, le paysage se transforme grâce au théâtre d'ombres qui fait voyager le spectacle partout dans la salle. C'est une histoire de transmission, dont les thèmes résonnent particulièrement aujourd'hui : la dimension écologique, ce qu'on laisse aux générations futures et le fait de faire sa part.

## INTENTION

Les thématiques très actuelles du conte de Tim Bowley nous ont particulièrement touchés : la dimension écologique, la transmission intergénérationnelle, et le personnage de Jamie qui, modestement, accomplit une œuvre qui lui survit.

Nous avons voulu créer un spectacle tout-terrain, pouvant se jouer au sein des écoles, des médiathèques, ou dans toutes sortes de lieux non équipés. Très évocateur, le décor est sobre et léger, à l'image du texte de Tim Bowley. Le théâtre d'ombres crée des images, fait voyager l'œil du spectateur partout dans la salle et l'invite à entrer dans notre paysage.

## LE THÉÂTRE D'OMBRES

Pour cette histoire, le théâtre d'ombres est apparu comme une évidence. Les ombres projetées apportent une dimension onirique, poétique, créent des images immenses à hauteur de l'imagination enfantine.

Pour garder le lien entre les conteurs et le public, la manipulation se fait à vue.

Le théâtre d'ombres ne se joue pas uniquement sur l'écran. Il dépasse ce cadre pour s'étendre sur les éléments du décor, les murs de la salle. [...] Les ombres portées se répercutent sur les murs, jouent avec les échelles, et renforcent la dimension poétique de l'histoire.

## LA SCÉNOGRAPHIE

Les marionnettistes accueillent le public dans un décor constitué de matériaux naturels : bois, papier, tissus sont l'essentiel de cet univers doux qui invite à l'écoute.

Les marionnettistes content l'histoire de leur père, Jamie, qui a planté des arbres toute sa vie.

Usant avec virtuosité d'un looper (appareil servant à faire des

boucles sonores), la marionnettiste crée en direct la musique du spectacle, le tout à partir d'objets ou d'instruments très simples : une bande de cassette audio frictionnée entre les mains pour imiter des pas dans des feuilles mortes d'automne, un bouchon de liège frotté contre une bouteille pour donner à entendre des chants d'oiseaux...

À la manière des bruiteurs de cinéma, elle use avec malice de ces effets pour nous faire voyager dans l'histoire et dans le temps, dans les quatre saisons de la vie de Jamie.

Cet univers sonore est complété par son chant, qui renforce l'émotion et la poésie du récit. Tout est créé à vue, pour apprécier le décalage fascinant entre la source du son et l'effet qu'il produit. Le récit et les boucles sonores participent à l'impression de cycle et de ritournelle suggérée par le texte de Tim Bowley.





# BIOGRAPHIES



## ANNE-CÉCILE RICHARD

**Auteure, metteuse-en-scène**

Parallèlement à des études de littérature, elle suit des cours de théâtre au lycée avec option théâtre au bac, au T.U. à Nantes avec Christophe Rouxel, et au conservatoire du XX<sup>e</sup> arrondissement à Paris. Elle se forme ensuite aux arts de la scène à temps plein à l'École Lecoq, puis à l'Académie Internationale Des Arts du Spectacle dirigée par Carlo Boso.

En 2008, elle retrouve Christophe Rouxel pour la création de *La maladie de la mort* de Marguerite Duras au Théâtre Icare à Saint-Nazaire. La même année, elle joue son premier rôle dans le film *Parking* de Gaetan Saint Rémy, réalisateur belge. Elle travaille ensuite pour des spectacles de répertoire contemporain (*L'Inattendu* de Fabrice Melquiot), ou de répertoire classique (*L'Avare*, *Les Fourberies de Scapin*, de Molière ou *Le Cid* de Corneille).

En 2013, elle crée la compagnie On t'a vu sur la pointe avec Antoine Malfettes, et depuis joue et met en scène les spectacles de la compagnie. Elle fabrique les marionnettes des spectacles. En parallèle, elle est interprète dans le spectacle de théâtre d'objets *La pelle du large*, mis en scène par Philippe Genty. La danse et le chant font partie intégrante de son parcours de comédienne. Elle continue à se former par des stages notamment avec Pierre-Yves Chapalain, Pierre Tual, La Drolatic Industry.



## ANTOINE Malfettes

**Auteur, metteur-en-scène, comédien-marionnettiste**

Il découvre le théâtre avec Patrice Douchet, du Théâtre de la Tête Noire de Saran. Il continue son apprentissage en Turquie, au Lycée français d'Istanbul, et participe à différents festivals de théâtre en Europe. À son retour en France, il entre au

Conservatoire d'Orléans, sous la direction de Jean-Claude Cotillard. Puis il suit les cours de l'Académie Internationale Des Arts du Spectacle dirigée par Carlo Boso, pendant trois ans.

En 2007, il part au Mali suivre l'enseignement de Broulaye Camara, maître marionnettiste africain. En 2009, il rencontre Philippe Genty et Mary Underwood au cours d'un stage à l'ESNAM de Charleville-Mézières. De cette rencontre naît le spectacle de théâtre d'objets *La pelle du large*, mis en scène par Philippe Genty et co-écrit avec les artistes du projet.

Il retrouve Patrice Douchet pour deux créations du répertoire contemporain, *Vénézuëla* de Guy Helminger en 2010 et *Chimères, la valse des écorchés* mis en scène par Anne Contensou en 2012. Actuellement, il continue la tournée de *La pelle du large*. Il se forme régulièrement à la marionnette, notamment avec la compagnie Les Anges au Plafond dans le cadre du stage de manipulation et magie à l'ESNAM de Charleville-Mézières.

Il est également interprète dans les spectacles *Mr Watt et Clic* pour la compagnie Lilloise de marionnettes Des Fourmis Dans La Lanterne, ainsi que dans *Les Histoires de poche de Mr Pepperscott*, pour la compagnie bretonne Drolatic Industry.

## À VOIR EN FAMILLE

### DÈS 6 ANS



**FUSÉES**  
Jeanne Candel  
17 au 19 mars

### DÈS 7 ANS



**GRANDIR**  
Emmanuel Darley  
Antoine de La Roche  
28 et 29 janvier

### DÈS 8 ANS



**BAO BRAS**  
Clément Dupeux  
Élise Douyère  
20 et 21 mai

### DÈS 10 ANS



**OMBRES  
PORTÉES**  
Raphaëlle Boitel  
31 mars et 1<sup>er</sup> avril

### DÈS 12 ANS



**LE CHÂTEAU  
DES CARPATHES**  
Jules Verne  
Émilie Capliez  
14 et 15 janvier



**LE MISANTHROPE**  
Molière  
Simon Delétang  
12 et 13 mars



**Pensez au Pass famille**  
Vous êtes deux adultes  
et deux jeunes (- 18 ans) ?  
Cette offre à 50 € par  
spectacle vous permet  
d'assister ensemble  
aux spectacles du pass.

## À VENIR

Musique • concert

### KARAOKE

Raphaël  
Cyril Teste

11 décembre à 20 h

Après dix albums studio et trois livres, l'auteur, chanteur, comédien Raphaël revient avec une création ovniesque, offrant un concert à la fois sonore, interactif et généreux. Ce projet invite à une réflexion sur l'évolution de l'art et la place du créateur face à l'émergence de l'intelligence artificielle.



LICENCES 009151 – 009114 – 009156 – 009157  
*Pareil, pas pareil - Et ainsi de suite* © Philippe Caharel